

Phonak RemoteControl

Bruksanvisning



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Velkommen

Takk for at du valgte Phonak RemoteControl.

Les bruksanvisningen nøye for å være sikker på at du forstår og får det beste ut av fjernkontrollen din.

Kontakt audiografen din for mer informasjon om funksjoner og fordeler.



Kompatibilitetsinformasjon:
Be audiografen din om informasjon om kompatibiliteten til høreapparatene.

Phonak – life is on
www.phonak.no



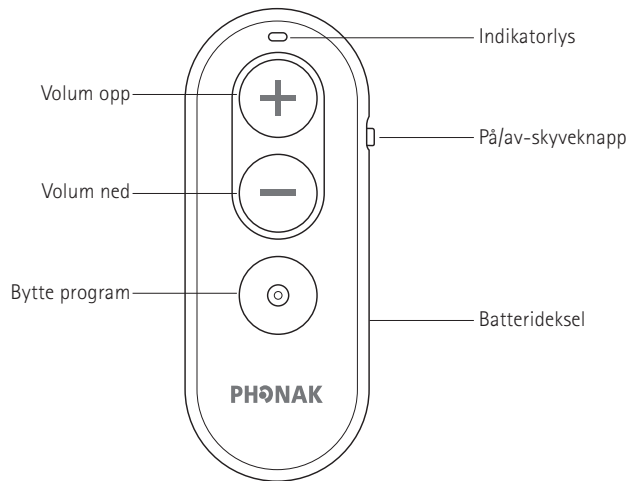
Brukt CE-merke: 2020

Innhold

1. Beskrivelse	6	6. Informasjon om overholdelse	16
2. Hvordan bruke Phonak RemoteControl?	7	7. Symbolinformasjon og symbolbeskrivelse	24
2.1 Aktivere Phonak RemoteControl	7	8. Viktig sikkerhetsinformasjon	28
2.2 Slå på/av	7	8.1 Advarsler	28
2.3 Indikatorlys	7	8.2 Informasjon om produktsikkerhet	31
2.4 Sammenkoble Phonak RemoteControl med høreapparatene dine	8	8.3 Annen viktig informasjon	33
2.5 Endre volum på høreapparatet	10	9. Pleie og vedlikehold	34
2.6 Endre program på høreapparatet	10	10. Service og garanti	35
3. Sette inn et nytt batteri	11	10.1 Lokal garanti	35
3.1 Åpne batteriskuffen	11	10.2 Internasjonal garanti	35
3.2 Fjerne batteriet fra batteriskuffen	11	10.3 Garantibegrensning	36
3.3 Sette inn det nye batteriet	11		
3.4 Lukke batteriskuffen	12		
4. Tilbakestill Phonak RemoteControl	13		
5. Feilsøking	14		

1. Beskrivelse

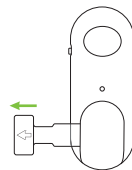
Med Phonak RemoteControl kan du endre programmer og volumet på høreapparatet ditt.



2. Hvordan bruke Phonak RemoteControl?

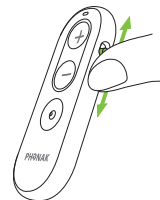
2.1 Aktivere Phonak RemoteControl

Trekk ut batteriets beskyttelse for å aktivere Phonak RemoteControl.



2.2 Slå på/av

Bruk skyveknappen til å slå på eller av.



2.3 Indikatorlys

Kontinuerlig grønt i 3 sekunder		Slått på, klar til bruk
Blinkende blått lys		Sammenkoblingsmodus
Kontinuerlig grønt i 5 sekunder		Sammenkobling utført
Kontinuerlig rødt i 5 sekunder		Sammenkobling mislyktes
Kontinuerlig grønt i 1 sekund		Bekreftelse på trykk på trykknapp
Sammenhengende oransje lys		Batterivarsel
Kontinuerlig rødt lys		Generell enhetsfeil
Kontinuerlig grønt i 3 sekunder		Tilbakestilling utført

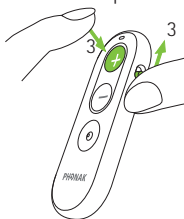
2.4 Sammenkoble Phonak RemoteControl med høreapparatene dine

For å kunne bruke Phonak RemoteControl med høreapparatene dine må du sammenkoble i henhold til de følgende anvisningene.

① Pass på at du er i et område med så få aktive Bluetooth-enheter som mulig for å oppnå en ideell sammenkobling.

① Det er bare nødvendig å utføre prosedyren for sammenkobling én gang på høreapparatene dine. Etter den første sammenkoblingen kobles Phonak RemoteControl automatisk til høreapparatene.

1. Slå av høreapparatene, og slå dem deretter på igjen. Dette vil sette dem i sammenkoblingsmodus i opptil tre minutter. Legg dem på et sted slik at de er innenfor en avstand på 15 cm fra Phonak RemoteControl.
2. Sørg for at Phonak RemoteControl er slått av.
3. Slå på Phonak RemoteControl mens du trykker og holder nede «+»-knappen for volumet.



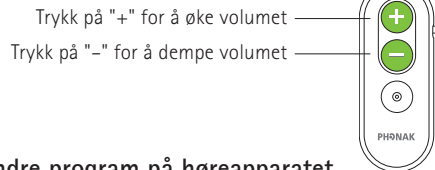
4. Når lysindikatoren begynner å blinke i blått, slipp «+»-knappen for volumet. Dette betyr at Phonak RemoteControl nå er i sammenkoblingsmodus.
5. Phonak RemoteControl og høreapparatene dine sammenkobles nå automatisk.
6. Etter at sammenkoblingen er ferdig, vil lysindikatoren lyse fast grønt i fem sekunder. Du kan nå bruke Phonak RemoteControl.

① Hvis lysindikatoren begynner å blinke blått igjen, kan du bruke to høreapparater: Phonak RemoteControl er fremdeles i sammenkoblingsmodus og forsøker å koble sammen med det andre høreapparatet ditt. Etter at sammenkoblingen er ferdig, vil lysindikatoren lyse fast grønt i fem sekunder. Du kan nå bruke Phonak RemoteControl.

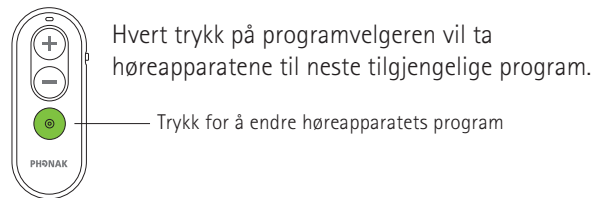
① Hvis lysindikatoren begynner å blinke blått igjen og du bare bruker ett høreapparat: Trykk på «-»-knappen for volumet på din Phonak RemoteControl for å gå ut av sammenkoblingsmodus manuelt.

① Hvis sammenkoblingen mislykkes, se etter en mulig løsning under «Feilsøking» (kapittel 5).

2.5 Endre volum på høreapparatet



2.6 Endre program på høreapparatet



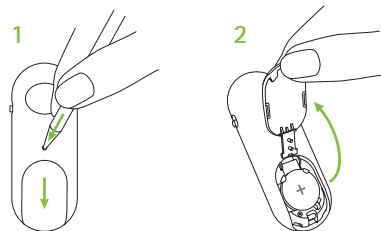
① Høreapparater kan pipe for å bekrefte valget, avhengig av høreapparatets konfigurasjon.

① Endringer gjelder for begge høreapparatene samtidig.

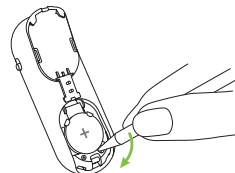
① For informasjon om dine personlige innstillinger, be din audiograf om å skrive ut Phonak RemoteControl-bruksanvisningen.

3. Sette inn et nytt batteri

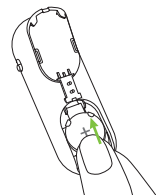
3.1 Åpne batteriskuffen



3.2 Fjerne batteriet fra batteriskuffen

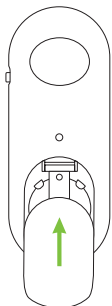


3.3 Sette inn det nye batteriet



① Phonak RemoteControl krever et litium-batteri (knappecelle) (CR2032)

3.4 Lukke batteriskuffen



ⓘ Oppbevar batterier utilgjengelig for barn, personer med mentalt nedsatte evner og kjæledyr.

- Denne enheten bruker et litium-batteri (knappecelle). Disse batteriene er veldig farlige hvis de svelges. Svelging kan føre til alvorlig personskade på bare 2 timer eller dødsfall, på grunn av kjemiske forbrenninger og potensiell perforering av spiserøret.
- Hvis du mistenker at et batteri ble svelget, må du straks kontakte lege uten å vente!
- Etter at du har byttet batteri, må du sørge for at batteriskuffen på enheten er ordentlig lukket. Ikke la det utladede batteriet være uten tilsyn, og kast det umiddelbart på et sikkert sted. Utladede batterier kan fortsatt være farlige.

4. Tilbakestill Phonak RemoteControl

ⓘ En tilbakestilling av Phonak RemoteControl fjerner sammenkoblingen til høreapparatene dine.

Trykk på volum opp-knappen "+" og knappen for å bytte program i mer enn 10 sekunder.

5. Feilsøking

Problem

Sammenkoblingen med
høreapparatene mislyktes

Ikke noe indikatorlys når en knapp
trykkes inn

Høreapparatene reagerer ikke på
kommandoene fra RemoteControl

Kontinuerlig rødt indikatorlys

Årsaker

Det er mulig at andre aktive
Bluetooth-enheter forstyrrer

RemoteControl er slått av

Batteri er tomt

Høreapparatene er slått av

Høreapparatene er ikke
sammenkoblet med RemoteControl

RemoteControl er slått av

Batteri er tomt

Generell enhetsfeil

Gjør følgende

Gå til et område med så få aktive Bluetooth-enheter som mulig og prøv
igjen (kapittel 2.4)

Slå på RemoteControl (kapittel 2.2)

Bytt batteri (kapittel 3)

Slå på høreapparatene dine (se bruksanvisning for høreapparatet)

Sammenkoble med RemoteControl (kapittel 2.4)

Slå på RemoteControl (kapittel 2.2)

Bytt batteri (kapittel 3)

Tilbakestill RemoteControl (kapittel 4) og sammenkoble høreapparatene
dine (kapittel 2.4)

❗ Kontakt audiografen dersom problemet vedvarer.

6. Informasjon om overholdelse

Samsvarserklæring

Phonak AG erklærer herved at dette Phonak-produktet samsvarer med kravene i bestemmelsen for medisinsk utstyr (EU) 2017/745 samt direktivet 2014/53/EF om radioutstyr. Du kan få hele EU-samsvarserklæringen fra produsenten eller din lokale Phonak-representant. Adressene til disse finner du i listen på www.phonak.com/en-int/certificates (globale Phonak-kontorer).

Australia / New Zealand:



R-NZ

Indikerer en enhets samsvar med gjeldende regelverk for Radio Spectrum Management (RSM) og Australian Communications and Media Authority (ACMA) for lovlig salg i New Zealand og Australia. Samsvarsmerket R-NZ gjelder radioprodukter som leveres på det newzealandske markedet under samsvarsnivå A1.

Følgende modell er sertifisert under:

Phonak RemoteControl

USA FCC ID: KWC-RC1

Canada IC: 2262A-RC1

Merknad 1:

Denne enheten samsvarer med del 15 i FCC-reglene og med RSS-210 for Industry Canada. Bruk av dette systemet er underlagt følgende to vilkår:

- 1) at enheten ikke skaper skadelig interferens, og
- 2) enheten kan ta imot alle typer interferens, inkludert den typen som kan påvirke funksjonen negativt.

Merknad 2:

Endringer eller modifikasjoner av denne RemoteControl som ikke er uttrykkelig godkjent av Phonak, kan ugyldiggjøre FCC-autorisasjonen for bruk av dette systemet.

Merknad 3:

Dette systemet er blitt testet og samsvarer med kravene til et digitalt system av klasse B slik kravene er fastsatt i del 15 av FCC-reglene og i ICES-003 for Industry Canada.

Disse begrensningene er utformet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens ved montering i bolighus. Dette systemet genererer, benytter seg av og sender ut radiobølger og kan, hvis den ikke er installert og brukes i henhold til instruksene, forårsake skadelig interferens i radiokommunikasjon.

Det foreligger derimot ingen garanti mot at interferens kan forekomme i visse installasjoner. Hvis denne enheten forårsaker skadelig forstyrrelse i mottak av radio- eller fjernsynssignaler, noe som oppdages ved å slå utstyret av og på, oppfordres brukeren til å korrigere forstyrrelsen ved hjelp av ett eller flere av disse tiltakene:

- Vri eller flytt på mottakerantennen.
- Øk avstanden mellom enheten og mottakeren.
- Koble enheten til et støpsel i en annen krets enn den mottakeren er koblet til.
- Ta kontakt med forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for å få hjelp.

Merknad 4:

Samsvar med japansk lovgivning for radio og telekommunikasjon

Denne enheten samsvarer med japansk lovgivning for radio og telekommunikasjon (電波法) og japansk lovgivning for telekommunikasjon (電気通信事業法). Denne enheten skal ikke endres (da blir det tildelte betegnelsesnummeret ugyldig).



018-190129

Radioinformasjon om den trådløse enheten

Antennetype	Monopol antenne
Driftsfrekvens	2,4–2,48 GHz
Modulasjon	GFSK
Utsendt effekt	< 2,8 mW
Bluetooth®	
Rekkevidde	~1 m
Bluetooth	4,2
Støttede profiler	BLE (GATT)

Samsvar med strålings- og immunitetsstandarder

Strålingsstandarder	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017

Immunitetsstandarder	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008
	EN 61000-4-3:2006+A1+A2
	IEC 61000-4-3:2006+A1+A2
	EN 61000-4-4:2012
	IEC 61000-4-4:2012
	EN 61000-4-5:2014
	IEC 61000-4-5:2014
	EN 61000-4-6:2014
	IEC 61000-4-6:2013
	EN 61000-4-8:2010
	IEC 61000-4-8:2009
	EN 61000-4-11:2004
	IEC 61000-4-11:2004
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005
	ISO 7637-2:2011

Alle alvorlige hendelser som har skjedd knyttet til enheten, skal rapporteres til produsentens representant og aktuelle myndigheter i brukslandet. En alvorlig hendelse er en hendelse som direkte eller indirekte førte til, kan ha ført til eller kan føre til noe av det følgende:

- dødsfall for en pasient, bruker eller annen person
- midlertidig eller permanent alvorlig forverring av helsetilstanden til en pasient, bruker eller annen person
- en alvorlig trussel mot folkehelsen

Kontakt produsenten eller en representant for å rapportere om en uventet funksjon eller hendelse.

Grundig og jevnlig pleie av Phonak RemoteControl bidrar til enestående ytelse og lang levetid. For å sikre lang levetid gir Sonova AG minimum en fem års serviceperiode etter at det respektive produktet er faset ut.

Hvis du ønsker mer informasjon om funksjoner, fordeler, konfigurasjon, bruk og vedlikehold eller reparasjoner av tilbehør, kan du kontakte audiografen eller produsentens representant.

Du finner mer informasjon i produktdatabladet.

Kontakt audiografen hvis du ønsker informasjon om reparasjonstjenester for høreapparattilbehør.

Tiltenkt bruk: Tiltenkt bruk av Phonak RemoteControl er å forenkle bytte av programmer og volum for høreapparatet.

Indikasjon: Hørselstap og høreapparater med individuell tilpasning, compatible med Phonak RemoteControl.

Kontraindikasjon: ingen

Målpopulasjon: Målgruppen er mennesker med hørselstap som har compatible Phonak-høreapparater. Ingen begrensninger på hørselstapnivået.

Phonak RemoteControl er egnet for bruk i omsorgsboliger, og takket være flyttbarheten kan det også brukes i helseinstitusjoner, som legekontorer, tannlegekontorer osv.

7. Symbolinformasjon og symbolbeskrivelse



Med CE-merket bekrefter Sonova AG at dette produktet – inkludert tilbehør – oppfyller kravene i forordning (EU) 2017/745 om medisinsk utstyr samt i radioutstyrsdirektivet 2014/53/EU. Tallet etter CE-symbolet er koden for de sertifiserte organene som ble rådspurt i forbindelse med ovennevnte direktiver.



Dette symbolet indikerer at produktene som er beskrevet i denne bruksanvisningen, oppfyller kravene til en anvendt del av type B i EN 60601-1. Høreapparatets overflate er spesifisert som en del av type B.



Indikerer produsenten av medisinsk utstyr, som definert i forordning (EU) 2017/745 om medisinsk utstyr.



Indikerer datoen da det medisinske utstyret ble produsert.



Angir den autoriserte representanten i EU. Den autoriserte representanten i EU (EU REP) er også importør til EU.



Dette symbolet angir at det er viktig at brukeren leser og forstår den relevante informasjonen i denne bruksanvisningen.



Dette symbolet angir at det er viktig at brukeren retter oppmerksomheten mot de relevante advarslene i denne bruksanvisningen.



Dette symbolet indikerer at det er viktig at brukeren er oppmerksom på de relevante advarslene knyttet til batterier i disse bruksanvisningene.



Viktig informasjon om håndtering og produktsikkerhet.



Dette symbolet betyr at det er viktig at brukeren leser og forstår den relevante informasjonen i denne bruksanvisningen.



Dette symbolet vitner om at elektromagnetisk interferens fra enheten er under grenseverdiene som er godkjent av Federal Communications Commission.



Bluetooth®-begrepet og -logoene er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc., og all bruk av disse varemerkene av Sonova AG er lisensiert. Andre varemerker og produktnavn tilhører sine respektive eiere.



Japansk merke for sertifisert radioutstyr.



Indikerer produsentens serienummer slik at en bestemt medisinsk enhet kan bli identifisert.



Indikerer at enheten er et medisinsk utstyr.



Indikerer produsentens katalognummer slik at en bestemt medisinsk enhet kan bli identifisert.



Temperatur under transport og oppbevaring: -20 til +60 °C.
Driftstemperatur: 0 til 40 °C.



Luftfuktighet under lagring: 0 til 70 % når apparatet ikke er i bruk.



Atmosfærisk trykk under bruk, transport og oppbevaring: 500 hPa til 1060 hPa



Holdes tørt under transport.



Symbolet med utkrysset søppelbøtte er der for å gjøre deg oppmerksom på at dette høreapparatet samt laderen ikke skal behandles som vanlig husholdningsavfall. Kast gamle eller ubrukte høreapparater og ladere ved avfallsanlegg for elektronisk avfall, eller gi høreapparatet og laderen til din audiograf for kassering. Korrekt kildesortering verner miljø og helse

8. Viktig sikkerhetsinformasjon

Les gjennom informasjonen på de neste sidene før du bruker enheten.

8.1 Advarsler

-  Enheten din brukes i frekvensområdet 2,4–2,48 GHz. Når du skal ta fly, må du sjekke om flyoperatøren krever at enheter må slås av.
-  Oppbevares utilgjengelig for barn under 3 år, personer med nedsatt psykisk funksjonsevne og kjæledyr.
-  Fjernkontrollen bruker digitaliserte signaler med lav effekt i kodet overføring for å kommunisere med høreapparatet ditt. Interferens med medisinsk utstyr (f.eks. pacemakere, defibrillatorer osv.) kan forekomme, selv om det ikke er sannsynlig. Brukere bør derfor ikke oppbevare denne fjernkontrollen i eller nær brystlommen.
-  Endringer eller modifikasjoner av enheten som ikke er uttrykkelig godkjent av Sonova, er ikke tillatt. Slike endringer kan skade enheten din.

-  Hvis det oppstår problemer som ikke kan løses ved å følge løsningene under feilsøking i denne bruksanvisningen, bør du ta kontakt med audiografen.
-  Denne enheten er ikke egnet for barn under 36 måneder. Hvis barn eller personer med nedsatt psykisk funksjonsevne bruker denne enheten, bør dette overvåkes til enhver tid for deres sikkerhet. Det er et lite apparat som inneholder små deler. Ikke la barn og personer med nedsatt psykisk funksjonsevne være uten tilsyn med denne enheten. Kontakt lege eller sykehus umiddelbart ved svelging, da apparatet eller dets deler kan forårsake kvelning.
-  Bruk av dette utstyret ved siden av eller oppå annet utstyr bør unngås, ettersom det kan forårsake funksjonsfeil. Hvis slik bruk er nødvendig, må du følge med på dette utstyret og annet utstyr for å forsikre deg om at det fungerer som det skal.
-  Ta ut batteriet hvis du ikke planlegger å bruke enheten på en stund.

-  Ikke bruk enheten i eksplosjonsfarlige områder (brennbare anestesigasser, gruver eller industriområder med fare for eksplosjoner), oksygenrike områder eller der bruk av elektronisk utstyr er forbudt.
-  Bruk av tilbehør, transformatorer og kabler som ikke er angitt eller levert av produsenten av dette utstyret, kan forårsake økt elektromagnetisk stråling eller redusert elektromagnetisk toleranse for utstyret og medføre funksjonsfeil.
-  Bærbart radiokommunikasjonsutstyr (inkludert perifere enheter som antennekabler og eksterne antenner) bør ikke brukes nærmere enn 30 cm fra delene til Phonak RemoteControl, inkludert kabler angitt av produsenten. Ellers kan utstyrets ytelse forringes.



ADVARSEL: Enhetsbatteriene er farlige og kan forårsake alvorlige skader hvis de svelges eller plasseres inne i en hvilken som helst del av kroppen, enten batteriet er brukt eller nytt! Oppbevares utilgjengelig for barn, personer med kognitiv svikt eller kjæledyr. Hvis du mistenker at et batteri er svelget eller plassert inne i en del av kroppen, kontakt legen din umiddelbart uten forsinkelse!

8.2 Informasjon om produktsikkerhet

- ① Beskytt enheten mot fuktighet (bading, svømming), varme (radiator, dashbordet i bilen) og direkte hudkontakt ved svetting (trening, idrett, sport).
- ① Ikke mist enheten. Hvis du mister enheten på et hardt underlag, kan den bli skadet.

- ① Spesielle medisinske undersøkelser eller tannundersøkelser, inkludert stråling som beskrevet nedenfor, kan påvirke riktig funksjon for enheten. Ta av enheten, og hold den utenfor undersøkelsesrommet/-området før du gjennomfører følgende:
 - Medisinske undersøkelser eller tannundersøkelser med røntgen (også CT-skanning).
 - Medisinske undersøkelser med MR-/NMR-skanner som genererer magnetiske felt.
- ① Beskytt enhetskontaktene og batterisporet mot smuss.
- ① Den digitalkodete overføringsteknologien som brukes i enheten, er svært pålitelig og forstyrres nesten aldri av andre enheter. Vær likevel klar over at når høreapparatet brukes i nærheten av datamaskiner, større elektroniske installasjoner eller andre felt med sterk elektromagnetisk stråling, kan det være nødvendig å holde en avstand på minst 60 cm for at enheten skal fungere ordentlig.

- ① Hold enheten minst 10 cm unna magneter.
- ① Når enheten ikke er i bruk, må den slås av og oppbevares på et trygt sted.
- ① Ikke bruk enheten i områder der bruk av elektronisk utstyr er forbudt.

8.3 Annen viktig informasjon

- ① Høyspent elektronisk utstyr, større elektroniske installasjoner og metallstrukturer kan påvirke og betydelig redusere driftsrekkevidden.
- ① Hvis høreapparatene ikke svarer enheten på grunn av uvanlig sterke forstyrrelser, må du bevege deg bort fra området hvor forstyrrelsene oppstår.

9. Pleie og vedlikehold

Rengjøring av enheten

Bruk en lofri klut til rengjøring. Tørr rengjøring foretrekkes. Om nødvendig kan overflaten rengjøres med mildt såpevann. Kluten bør imidlertid være fuktig og ikke dryppende våt for å hindre at fuktighet kommer inn i apparatet. Ikke bruk aggressive stoffer som løsemidler eller tynnere, da disse kan skade overflaten.

10. Service og garanti

10.1 Lokal garanti

Spør audiografen der du mottok enhetene om betingelsene for den lokale garantien.

10.2 Internasjonal garanti

Sonova tilbyr en ett års begrenset internasjonal garanti som er gyldig fra utleverings-/kjøpsdato. Denne begrensede garantien dekker produksjonsfeil og feil på materiell. Garantien er bare gyldig ved fremlegging avkjøpsbevis.

Den internasjonale garantien påvirker ikke juridiske rettigheter du har under den lokale garantien eller i henhold til nasjonal lovgivning som regulerer salg av forbruksvarer.

10.3 Garantibegrensning

Garantien dekker ikke skader som følge av feil bruk eller vedlikehold, eksponering for kjemikalier eller unødig belastning. Garantien gjelder ikke skader forårsaket av tredjepart eller uautoriserte servicesentre. Garantien gjelder ikke service som er utført av en audiograf på hans/hennes kontor.

Serienummer: _____

Mottaks-/kjøpsdato: _____

Autorisert audiograf
(stempel/signatur):

Merknader

Merknader

[illegible]

Merknader

[illegible]

Din audiograf:



Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20

70736 Fellbach-Oeffingen

Tyskland



Produsent:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Sveits

www.phonak.com



029-0856-10/N/3.00/2025-08/NLG © 2020-2025 Sonova AG All rights reserved

sonova
HEAR THE WORLD

